

# 速译通有限公司

——熊猫债券发行翻译专家

专业金融翻译服务 | 助力全球市场拓展



<https://www.ifast-press.com/>

# 速译通有限公司

iFast 成立于2022年，已承接众多翻译项目，拥有一支专业且专注的翻译团队，致力于提供韩语、日语、英语、泰语、越南语、西班牙语、法语、德语、中文、意大利语、葡萄牙语、菲律宾语、阿拉伯语、印地语和俄语等15种主要语言的翻译服务。尤为值得一提的是我们的专场——金融领域，多年来深度参与各类资本市场项目，翻译范围涵盖招股章程、审计报告、债券募集说明书、招股书翻译、年度报告翻译等多种财务文件，持续为客户提供精准、合规、具备投资者可读性的专业语言解决方案。

- ✓ 2025年完成翻译字数：1000万字
- ✓ 2024年完成翻译字数：800万字
- ✓ 2023年完成翻译字数：500万字
- ✓ 2022年完成翻译字数：200万字



# 财务文件翻译的全方位服务介绍



iFast是一家聚焦于专业财经领域文件翻译与申报服务的机构，核心业务覆盖年报、季报、财务报表、IPO招股说明书、ESG可持续发展报告等全品类财经文件的翻译与合规申报服务。

我们所提供的服务严格契合监管规范要求，同时兼顾投资者阅读需求，确保文件内容兼具专业严谨性与可读性。凭借逾四年深耕财经翻译服务领域的经验，我们已为大中华区、东南亚及欧洲地区的上市公司、会计师事务所、投资银行、私募股权基金等专业机构提供持续服务。

我们深刻洞悉金融领域术语的严谨性与特殊性，深知金融术语的细微表达差异，可能直接影响股东及债券投资人的投资决策信心，甚至对监管审批流程产生关键影响。在财务翻译服务环节，我们建立了全流程专业质控体系：所有项目均由具备金融学本科及以上学历，同时持有CFA、CPA、ACCA或同等专业资质的母语级金融翻译人员执笔，确保译文精准贴合专业语境与语言习惯；译文完成后，将由具备审计行业从业经验的专业人士进行独立审校，从专业逻辑与合规角度双重把关；最终还将完成属地合规审查，确保文件完全符合目标地区的监管要求，为客户提供精准无误、合规可信的财经文件服务。

# 债务资本市场财务翻译

01

## 语言能力的重要性

在DCM文件翻译中，译员必须具备卓越的语言能力，确保原文的精准理解和流畅表达。这不仅包括语法和词汇的准确性，还需要对金融术语有深刻把握。

02

## 专业知识的需求

资本市场专业知识是翻译DCM文件的基础。译员需要熟悉债务资本市场的运作机制、相关法规及行业惯例，以确保翻译内容的专业性和准确性。

03

## 时效性与可靠性

金融翻译尤其注重时效性和可靠性。DCM文件通常涉及时间敏感的信息，如财务报告和监管备案，译员必须在紧迫的时间内交付高质量成果。

04

## 定制化解决方案

速译通有限公司提供量身定制的翻译服务，帮助客户应对国际业务布局和监管要求。其服务涵盖发行通函、财务报告、法律文件等，确保客户顺利进入全球市场。

## 发行通函 / 招股说明书 (Offering Circulars)



## 财务报告和财务报表 (Financial Reports)



## 法律及监管备案文件 (如NAFMII/BBOC/SAFE合规文件)



## 信用评级报告 (Credit Rating Reports)



## 持续披露材料 (Continuing Disclosure Materials)

# 我们的服务

除确保主体内容的精准转换外，专业术语的精准运用、贴合语境的表达调整，同样是实现高质量翻译的核心关键。

速译通有限公司始终秉持严苛的质量标准，坚持只与母语译员开展合作，从译员语言能力根源处筑牢翻译质量防线。

我们依托全方位的一站式翻译服务矩阵，可为您提供涵盖多语种、多领域的专业翻译支持，助力您高效拓展海外优质客户资源，顺畅对接中国资本市场，实现跨境业务的稳健发展。



我们免费赠送交易完成后的中英文海报服务



## 150+母语译员与合作伙伴

150+母语译员与合作伙伴，确保地道表达，精准传递原意



## 100%人工翻译+三重质控

100%人工翻译，三重质控（译员、编辑、校对）+译师签字，保障翻译质量与责任



## ISO 9001 & ISO 17100国际认证

通过ISO 9001与ISO 17100国际认证，体现专业与权威



## ISO国际质量管理体系



## NDA保密协议

NDA保密协议适用于所有服务，保障客户信息安全与隐私



## 精准处理专业术语与语境

精准处理专业术语与语境，译员始终熟悉目标语言的最佳表达方式和细微差别

# 我们的承诺



质量优于一切



准时交付

(延误1日即可退20%总额)



快速交付选项

(调动全公司资源  
24-48小时完成)

iFast | Financial Press Limited

# 我们的服务流程



01

## 初步咨询

随时与我们联系！我们很乐意根据您的方便时间，通过 Zoom、腾讯会议（Voov）、Skype、微信或 WhatsApp 安排电话或视频会议。我们将为您介绍公司的优势，并详细说明我们的高品质金融翻译服务如何满足您的需求。



02

## 询价RFQ

只需通过下方报价表单发送您的文件即可。我们的客户经理将审核文件内容、评估所需专业能力，并确认译员档期。通常在 4-5 小时内即可收到详细报价。我们会根据不同的交付时效提供多种定价选项，方便您选择。



03

## 订单确认

当您对报价感到满意后，只需确认订单即可。我们将共同确定付款条款和项目时间表——所有细节均可充分协商，以完全符合您的偏好。



04

## 翻译与修订

您的项目将由在金融翻译领域拥有丰富经验的专业母语译员负责。我们注重人与人之间的协作质量，欢迎您在整个过程中随时提供反馈与意见。修订工作通常通过邮件高效处理，便于清晰追踪和快速响应。



05

## 校对与排版

翻译完成后，将由资深译员对全文进行校对，确保术语一致性和语言准确性。随后，我们的编辑将针对目标受众进行最终的风格与语法检查。如有需要，我们还可提供专业的排版/桌面出版（DTP）服务，交付可直接用于印刷或网页发布的文件。



06

## 交付与最终确认

所有步骤完成后，在您审核并批准最终文件后，项目经理将交付翻译成果并请求您确认项目完成。若我们在 2-3 天内未收到回复，将视为您已接受该项目。随后我们将发出发票，付款期限为收到发票后 14 天内。

# 精选案例分享——法国农业信贷银行

法国农业信贷银行 (Crédit Agricole S.A.) 成功发行了第八次熊猫债，我们全程保驾护航。多年来，我们一直为法国农业信贷银行 (Crédit Agricole S.A.) 提供熊猫债发行项目的专业翻译服务——将一系列复杂的金融文件从英文精准翻译为简体中文，确保内容在准确性、合规性以及文化适配上符合中国在岸债券市场的要求。翻译范围包括：

- ✓ 信用亮点 (Credit Highlights)：协同投资者推介材料和路演文件，展示发行人信用优势，如股权架构，股东支持，卓越盈利能力，健康财务状况，行业展望以及国际评级
- ✓ 路演材料 (Roadshow Presentations)：涵盖交易路演和非交易路演，法国农业信贷银行的业务概览、战略方向、财务表现、市场定位，以及熊猫债发行的具体条款、募集资金用途等细节
- ✓ 年度报告 (Annual Reports)：对银行的通用注册文件及年度财务报告进行全文或节选翻译，内容包括管理层讨论、经审计的财务报表、风险因素、治理结构以及可持续发展/ESG披露，并根据中国监管要求和投资者预期进行本地化调整
- ✓ 定期财报资料 (Seasoned Earnings)：发行后的持续信息披露，如季度或年度盈利公告、业绩发布、投资者演示材料及补充说明，以增强对熊猫债持有人及中国投资者群体的透明度

在这一长期合作中，我们始终严守金融术语的一致性并兼顾国际会计准则 (IFRS) 与中国披露规范。凭借在固定收益工具领域的深厚积累，尤其是对境外机构在中国大陆发行人民币债券的深刻理解，我们持续交付高质量、高时效的翻译成果，助力法国农业信贷银行屡次成功进入中国资本市场融资。



## 合并财务报表

### 利润表

单位：(百万欧元)	备注	31/12/2024	31/12/2023
利息和类似收入		4.1	63,444
利息和类似费用		4.1	(49,145)
手续费及佣金收入		4.2	14,820
手续费及佣金费用		4.2	(5,454)
以公允价值计量的金融工具净收益(亏损)		4.3	12,929
持有至到期资产/负债净收益(亏损)			4,277
以公允价值计量的其他金融资产/负债的净收益(亏损)			8,652
以公允价值计量的其他综合收益的金融工具的净收益(亏损)		4.4	(336)
以公允价值计量且其变动计入后续可重新分类至损益的其他金融资产/负债的净收益(亏损)			(506)
以公允价值计量且其变动计入其他综合收益的金融资产/负债的净收益(亏损)			170
终止确认以摊余成本计量的金融资产产生的净收益(亏损)		4.5	(124)
将以摊余成本计量的金融资产重新分类至以公允价值计量的金融资产产生的净收益(亏损)			-
以公允价值计量且其变动计入其他综合收益的金融资产/负债产生的净收益(亏损)			-
保险净收入 <sup>(1)</sup>		5.3	(9,293)
保险收入			14,090
保险服务费用			(10,625)
与持有的再保险合同相关的收入或费用			(168)
保险财务收入或费用			(12,581)
与持有的再保险合同相关的保险财务收入或费用			49
保险合同投资的保费风险成本			(58)
其他业务收益		4.6	2,294
其他业务费用		4.6	(1,954)
收入			27,181
营业费用		4.7	(13,650)
不动产、厂房及设备以及无形资产的折旧、摊销及减值		4.8	(1,245)
营业总利润			12,286
风险成本		4.9	(1,850)
营业利润			10,436
分占以权益法核算实体的净利润			194
其他资产净收益(亏损)		4.10	(4)
商誉价值变化		6.14	-

PREVIEW

DOWNLOAD

# 精选译员分享 (1/6)

iFast

## ZHAO Yamiao



Zhao Yamiao holds a wealth of professional experience in education consulting and documentation, with a solid educational background and diverse work history. She earned her Bachelor's degree in English from Taiyuan University of Technology in 2013, laying a strong foundation for her career in language and international education. Her professional qualifications are TEM-8 and TEM-4, a third-place scholarship, a Business English Intermediate Certificate, and a High School English Teaching Qualification.

With over a decade of experience in the educational consulting, she has developed a comprehensive skill that spans consulting, documentation writing, and application management for English-speaking countries including the UK, Australia, New Zealand, Canada, and Singapore.

She is a specialist with deep expertise at the translation of business and technology. Her core specializations encompass business translation, technical translation, and certification documents. Her professional and research interests span a diverse range of topics, including international trade, cross-cultural communication, and scientific and technological literature.

Throughout her tenure, Zhao Yamiao delivered outstanding results: Translated and processed over 1 million words for students in arts, science, engineering and business with remarkable accuracy, maintaining a quality control error rate below 0.3%, and assisted more than 500 students in gaining admission to top universities in English-speaking countries over ten years. Leveraged professional tools (Trados, Grammarly, Glossary Converter, Office) to enhance translation efficiency by 40% and ensured a 100% on-time delivery rate for all finalized documents.

Guided by the principle that "Language bridges cultures," Zhao Yamiao is committed to facilitating seamless cross-cultural communication through precise and idiomatic translations in professional and educational contexts to facilitate students' academic dreams.

iFast

## Wang Yuhui



**Educational Background & Certifications**  
Wang Yuhui is currently pursuing a Bachelor's Degree in International Affairs and International Relations at Dalian University of Foreign Languages, building a rigorous and comprehensive theoretical system in political science, international relations and world economy, with a unique insight into cross-border political and economic discourse.

Her exceptional professional language proficiency is fully validated by authoritative certifications:  
- Test for English Majors Band 4 (TEM-4) — Proficient in handling high-difficulty academic and professional texts  
- College English Test Band 4 & 6 (CET-4 & CET-6) — Demonstrating excellent command of both oral and written English for professional scenarios  
**Professional Expertise & Specialization**  
As a highly competent professional translator, her core expertise centers on Political Science, International Relations, World Economy and Cross-border Business translation. She excels at converting complex English professional texts into accurate, idiomatic and contextually appropriate Simplified Chinese, with a meticulous grasp of industry-specific terminology, academic writing norms and contextual logic. Her translations are renowned for their high fidelity to the original text and perfect adaptation to target language usage habits.  
**Work Experience & Achievements**  
1. Part-time Senior Translator at Shaanxi Qingwei Translation Service Co., Ltd. (Jun 2023 - Dec 2024)  
- Took charge of English-to-Chinese translation of high-end business and cutting-edge technological texts, accumulating a total translation volume of over 300,000 words with a 100% on-time delivery rate and zero major revision requests  
- Led the translation of Cross-border E-commerce Logistics Solutions manual, accurately rendering specialized logistics terminology and industry jargon, and optimizing content structure to ensure exceptional readability and practicality, winning high praise from the company's key clients  
2. Independent Senior Translation Project Manager  
- Independently undertook the translation of the 2024 Global New Energy Industry Trend Report (7,500 words) from English to Chinese, covering in-depth analysis of photovoltaic industry technology iteration and global market layout. The translated version was officially adopted as a core internal strategic reference by the client, and was highly recognized for its professional accuracy, logical coherence and insightful interpretation of industry trends

iFast

## Wenqi ZHANG



Wenqi is a dedicated and versatile language professional with a strong educational background and a wide range of specializations. Graduating from Dalian Polytechnic University, she has built solid language proficiency supported by certifications including College English Test Band 4 & 6, Test for English Majors - Band 4, and the National Computer Rank Examination Level 2.

Her expertise spans multiple practical and academic areas, with key specializations in:

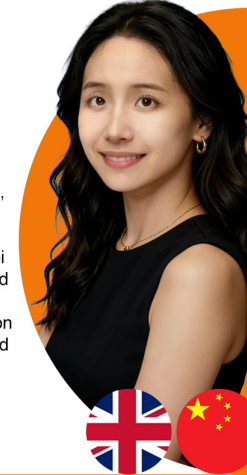
- ✓ Daily Conversations and Language Learning Strategies
- ✓ Presentation and Public Speaking
- ✓ English-Chinese Translation, with a focus on Art Design and Translation
- ✓ Academic Support such as Writing of Graduation Thesis
- ✓ English Reading Comprehension

She maintains a strong interest in diverse fields including Travel, Culture and Social Behaviour; Literature, Books and Writing; British and American Literature; Arts and Music; Personal Development; and Animals and Environment, which enrich her cross-cultural understanding and communicative depth.

With a balanced skill set in both language application and technical competence, she is well-prepared to contribute effectively in educational, translational, and intercultural contexts.

iFast

## Tian yufei



Tian yufei is a highly competent and dedicated English translation professional, boasting solid academic credentials and rich practical experience in diverse fields. She holds a bachelor's degree from Hebei University of Economics and Business and a master's degree from Beijing Foreign Studies University, with a strong foundation in translation underpinned by distinguished language certifications including CET-4, CET-6, TEM-4 (84, Excellent), TFU-4 (Qualified), CATTI Level 3 (Written Translation), and a High School English Teacher Certification.

Throughout her career, she has demonstrated exceptional expertise across multiple professional domains and delivered remarkable work results:

- Completed translation and processing of a wide range of texts covering legal documents (especially contracts), financial statements, political and economic texts, financial articles, short plays, online novels, etc., with precise and contextually appropriate output.
- Proficient in applying professional translation norms and standards to ensure the accuracy and integrity of translated content, while adapting to the stylistic requirements of different text types.
- Excelled in end-to-end translation-related work, including text proofreading, terminology unification, and content polishing, to meet the diverse needs of clients in different fields.

Her consistent pursuit of quality and professional dedication have enabled her to establish a reliable track record in the translation industry, earning recognition for her rigorous work attitude and high-quality deliverables.

# 精选译员分享 (2/6)

**iFast**

## Victoria Lessina



University of Leeds: MA in Conference Interpreting and Translation  
Ludwig-Maximilians Universität München: MA in English and Spanish Literature Studies, and Communication Science

Victoria Lessina is a highly accomplished multilingual linguist, translator, and educator with extensive expertise in language development, translation, and intercultural communication. A native Russian speaker with near-native proficiency in English and full professional proficiency in both German and Spanish, Victoria specialises in tutoring English communication skills, translation and interpreting, the creation of tailored language courses, dictionary development (including specialised terminology and grammar), and fostering intercultural awareness. From 2009 to 2024, Victoria worked as a Linguist at LEO GmbH, where she played a key role in building and maintaining one of the leading online dictionaries, expanding it to over 300,000 entries. Her responsibilities included the integration of comprehensive grammar resources, the development of interactive language courses, and in-depth terminological research. She standardised dictionary entries to support algorithmic processing, ensured rigorous quality assurance of content, and managed the daily incorporation of emerging terms to keep the resource current and reliable. With a strong foundation in philology and linguistics, combined with years of practical experience in digital lexicography and educational content creation, Victoria brings precision, cultural insight, and pedagogical expertise to all her professional endeavours.

**iFast**

## Wassila



Wassila is a versatile and highly skilled translator, educator, and legal support professional with extensive experience in immigration advisory work, language tuition, and multilingual translation.

Fluent in English and with specialist expertise in legal and educational contexts, Wassila has provided comprehensive support in preparing applications for submission to the UK Border Agency (now UK Visas and Immigration), including detailed grounds of appeal against refusal notices. She has drafted precise and legally accurate letters of advice for clients, maintained daily client correspondence via email, and produced meticulous attendance notes, memoranda, immigration questionnaires, informative letters, and template supporting letters for submission to the Home Office. Her research skills are exemplary, regularly drawing on immigration case law, relevant legislation, Home Office policies, and overseas procedures through electronic legal databases, primary sources, and direct liaison with UK and international embassies and consulates. As an accomplished educator and translator, Wassila has a proven track record of coaching and mentoring children of diverse backgrounds and abilities at primary and secondary school levels. She specialises in translating and reviewing a wide range of English-language materials, from literature and grammar resources to broader educational content, helping students achieve measurable progress in challenging and varied environments. An enthusiastic, solution-oriented professional with strong problem-solving abilities and exceptional attention to detail, Wassila consistently demonstrates best practice while adhering to industry standards, company protocols, and regulatory guidelines. Her resourceful approach and commitment to excellence make her a valuable asset in both legal support and educational translation roles.

**iFast**

## Thomas Smith (Guerrilla Nature)



Guerrilla Nature is a multifaceted creative wordsmith, translator, proofreader, performer, and educator. Known for his dynamic copywriting and lyrical prowess, he showcases his portfolio of evocative, nature-inspired writing and music projects.

A published translator and proofreader, Guerrilla Nature contributed to the English edition of the German children's book *Mister Finn* by Stephanie Jedlitschka, a charming story exploring themes of friendship, mindfulness, and adventure. Academically accomplished with an undergraduate degree in English Literature—where he achieved his highest mark of 74% for an original anthology and essay titled *Rhythm And Poetry*—he demonstrates exceptional written communication skills and a deep affinity for poetic expression. This talent extends to his performance work, where he confidently raps and hosts events in front of live audiences. Guerrilla Nature's commitment to empowerment and inclusion shines through his volunteer experience assisting a team of visually impaired young people from Bali, who triumphed in a national Indonesian spelling bee against sighted competitors. Currently pursuing a Master's degree in Consciousness, Spirituality and Transpersonal Psychology through an online programme validated by Liverpool John Moores University, Guerrilla Nature continues to blend creative artistry with personal growth and intercultural insight. His work spans hip-hop collaborations, poetry, and ecological themes, reflecting a passionate dedication to language, performance, and transformative experiences.

**iFast**

## Thawan Da Silva Guedes



Thawan is a translator, proofreader, and English Language graduate. For the last couple of years, he translated general texts, documents, reports, and literary texts from and to English, Spanish, and French. Thawan also has experience proofreading texts in Portuguese.

Expertise: Translation to Portuguese and into English, Spanish and French of book chapters, essays and posts for social media. Portuguese proofreading of a myriad of texts, such as political reports, posts for social media, blogs and promotional content.

Lately he worked as a text proofreader for a big digital marketing company in the promo and live segment - MONUMENTA COMUNICAÇÃO E ESTRATÉGIAS SOCIAIS in 2025, where he did proofreading advertising works, layouts, and general texts, such as pamphlets, promotional content and texts for social media, working with the following clients: Banco do Brasil, BB Seguros, Fenae, and Agência Nacional de Águas e Saneamento Básico.

# 精选译员分享 (3/6)

**iFast**

## Sofia Battaglia



Native Italian, fluent in English, Portuguese and Spanish, with advanced communication skills across diverse cultural contexts.



A dedicated and highly skilled professional with a Master's Degree in Italian Language and Literature and extensive experience in language education. Fluent in Italian, English, Portuguese and Spanish, with a proven track record of helping students of all ages and levels achieve exceptional results in both academic settings and everyday communication. Passionate about promoting the Italian language and culture.

- ✓ Certification in Teaching Italian as a Foreign Language, CEDILS
- ✓ CEDILS course in Italian language teaching, Didalias
- ✓ Master's Degree in Italian Language & Literature, Roma Tre University, Rome, Italy
- ✓ BA in Italian Language & Literature, Roma Tre University, Rome, Italy
- ✓ Postgraduate Degree in Translation Studies, SSIT Translator and Interpreter School, Pescara, Italy
- ✓ Level 3 Diploma in Early Years Workforce (Early Years Educator), Oxbridge College
- ✓ English – CEFR Level C2 (Mastery), ESOL International Certificate

**iFast**

## Ray



Ray holds a Bachelor's degree in Finance, which provides him with a strong understanding of financial concepts and terminology. Accredited by the American Translators Association (ATA), which further validates his expertise in translation.



Ray has obtained the CATTI Level 3 certification, demonstrating his foundational skills in translating business and financial documents. He has translated over 30,000 words of financial materials, including income statements, balance sheets, and market analyses, gaining familiarity with key financial vocabulary and translation techniques.

He is also familiar with ISO 9001 and ISO 17100 certified processes, ensuring quality and consistency in his work. He is proficient in using translation tools such as SDL Trados Studio and MemoQ, ensuring accuracy and consistency in his work. With a keen eye for detail and a commitment to continuous learning, he is eager to apply his skills in delivering high-quality English financial reports for clients.

**iFast**

## Noor Al Sayyab



Bilingual digital marketing specialist with 5+ years of experience in SEO, content creation, and social media management.

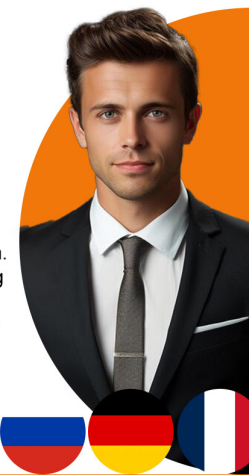


Proven track record of managing digital campaigns, improving online visibility, and creating high-converting content in both English and Arabic. Known for strong communication skills, creativity, and the ability to thrive in fast-paced, multicultural environments.

- ✓ Bilingual Content Creation (Arabic & English)
- ✓ Content Strategy & Planning
- ✓ Diploma of International Smart Industry
- ✓ Vocational Qualification in Business
- ✓ Business Program in Entrepreneurship
- ✓ Cert II in Business Administration

**iFast**

## Michael



Multidisciplinary linguist, translator, and educator with international experience across translation, transcript on and language education. I specialize in high-accuracy handling of audio and video content, including transcript on, peer review, and QA of multilingual materials



A true polyglot with native proficiency in English; near native fluency in French, German, and Russian; advanced Spanish and Italian; and working knowledge of Hungarian, Turkish, Persian, and other languages. Alongside professional linguistics work, I bring a strong educational profile, with expertise in language instruction and curriculum development. Currently a member of the Chartered College of Teaching (CCT) and the Chartered Institute of Linguists (CIOL), I am committed to promoting linguistic diversity, accessibility, and language equity, and to delivering language-driven solutions that are both technically precise and culturally informed.

- ✓ Translator & Linguistic Specialist – NWIT, USA (05/2025 Present) - translated and transcribed English/German/ French/Russian content across professional, educational, and technical domains
- ✓ Ambassador, Language Exchange Programme, Ministry of Culture, Saarland, Germany (09/2024 – 05/2025)
- ✓ MA in Linguistics (Dis nc on) - Bilingualism and Multilingualism – University of Wales Trinity Saint David, UK (2023 – 2025)
- ✓ British Council English Language Teaching Course, UK (2024)
- ✓ iPGCE – University of Sheffield, UK (2022 – 2023)
- ✓ BA (Honours) in Musicology – Durham University, UK (2017 – 2020)
- ✓ Advanced TEFL Certificate – Premier TEFL, Ireland (2019)

# 精选译员分享 (4/6)

iFast

## MA Jinyu

MA Jinyu is a highly accomplished and dedicated English translation professional with over 7 years of full-time experience. She possesses a strong foundation in translation, backed by TEM-4 and TEM-8 certifications, and has demonstrated exceptional expertise across diverse fields including medical, military, engineering, patents, finance, and certification documents.



Throughout her tenure, she consistently delivered outstanding results:

- ✓ Translated and processed over 8 million words with remarkable accuracy, maintaining a quality control error rate below 0.3%.
- ✓ Leveraged professional tools (Trados, X-bench, Office) to enhance translation efficiency by 40% and ensured a 100% on-time delivery rate for all finalized documents.
- ✓ Excelled not only in translation but also in proofreading, typesetting, and full-process project management.

Her leadership and organizational skills are equally notable. She successfully managed translation teams of over 10 members, coordinated large-scale projects, and independently executed industry seminars for 100+ participants. Her strategic oversight consistently led to early project deliveries and client satisfaction rates exceeding 95%.

A testament to her consistent excellence, MA Jinyu was repeatedly recognized as an "Outstanding Translation Employee" by the company she served, receiving official commendation certificates for her superior performance and contributions.

iFast

## Linda

Linda, Ph.D. possesses seven years of extensive professional experience in both translation and interpreting. Her professional qualifications are solidified by certifications including China Accreditation Test for Translators and Interpreters Level 2 (Translators), China Accreditation Test for Translators and Interpreters Level 3 (Interpreters), and an outstanding score of 560+ on the College English Test Band 6.



She is a specialist with deep expertise at the intersection of translation and economics. She holds a Ph.D. in Economics and a Master of Translation and Interpreting (MTI). Her core specializations encompass financial documents translation, legal translation and interpreting, and certification documents. Her professional and research interests span a diverse range of topics, including world economy, international trade, and cross-cultural communication.

Throughout her tenure, she consistently delivered outstanding results:

- ✓ Translated and processed over 8 million words with remarkable accuracy, maintaining a quality control error rate below 0.3%.
- ✓ Over seven years, she has completed over a thousand interpreting tasks for public security organs, procuratorates, and courts.
- ✓ Leveraged professional tools (Trados, X-bench, DejaVu, Office) to enhance translation efficiency by 40% and ensured a 100% on-time delivery rate for all finalized documents.

Guided by the principle that "Language correlates with thinking patterns," she is dedicated to achieving precise and idiomatic cross-cultural communication in professional contexts.

iFast

## Isabella

Editor BA, BSc., MSc., Dip. Edit Isabella's interest in cultures and languages led her to pursue a BA degree in English and Classical Studies at Victoria University of Wellington. She then travelled the world and settled in central Europe where she furthered her scientific education by completing a Master of Science degree in Geology at the Paris Lodron University of Salzburg.



During this time, Isabella tutored students and adults in English language and led courses in scientific writing and presentation. She also worked as a proofreader and copy-editor for scientific publications, theses, course materials, presentations and book chapters.

Upon returning to New Zealand after many years abroad, Isabella gained a Diploma in Proofreading and Book Editing at the New Zealand Institute of Business Studies. Isabella's strong background in science, coupled with her extensive experience in academia and linguistics, give her the ability to edit scientific and technical work with tactfulness, understanding, and attention to detail that go beyond simple linguistic corrections.

iFast

## Helea Díaz

Dynamic and detail-oriented bilingual professional with extensive experience in Spanish-English -Spanish translation and transcription, adept at delivering accurate and culturally nuanced content. Proven track record in administrative support, customer service, and document handling within an international legal support services provider. Excellent data collection and processing skills, complemented by my role as a reservations agent for a prominent airline, where I honed my ability to manage client relationships effectively. Additionally, with a strong background in teaching both Spanish and French, I possess the pedagogical skills necessary to facilitate clear communication



Spanish transcriber, translator and phone interpreter.

- ✓ Over the phone interpretation for various fields such as medical, legal, educational services (Mexico)
- ✓ Translating documents for various clients within the Education, Legal, Music and Travel Industry using CAT tools (Smartcat, OmegaT)
- ✓ Applying cultural understanding to discern specific meanings beyond the literal written words
- ✓ Replicating the flow, style, and overall meaning of the original texts
- ✓ Performing work according to project schedules and high-quality standards
- ✓ Providing accurate and timely transcripts of digital audio and video recordings of medical interviews, technical interviews, psychology lectures, art documentaries, music interviews, short films, police interviews and travel.
- ✓ Translating documents for various clients within the Education and Music and Travel Industry.
- ✓ Providing accurate and timely transcripts of digital audio and video recordings of medical interviews, technical interviews, psychology lectures, art documentaries, music interviews, short films, police interviews and travel.

# 精选译员分享 (5/6)

**iFast**

## Farida Dekhar

Farida Dekhar specialize in Business French and have worked with leading corporate clients such as Linklaters and Freshfield, EBA, L'Oreal and Ford, has honed my ability to deliver practical, results-driven language training.



- ✓ Native French speaker, fluent English, conversational Arabic and Spanish
- ✓ Worked with corporate clients include Linklaters, Freshfields, European Banking Authority, L'Oreal and Ford
- ✓ Specialist in Business French for Law and finance professionals
- ✓ Experience interpreter and translator for legal and business contexts
- ✓ ILM Level 5 Certification
- ✓ Level 2 Award in Understanding Retrofit
- ✓ Level 5 in PGCE
- ✓ QCF Level 3 Award

Today, as a native French speaker fluent in English and conversation in other languages, I bring 20 years of work experience to clients at all levels.

**iFast**

## Eman Khalil

Eman is a multilingual English Instructor and Translator in Egypt with experience in teaching, training, and academic support.



Skilled in delivering structured lessons, supporting student learning, and assisting in curriculum development. In addition, bring strong expertise in translation, linguistic quality assurance, and project coordination across academic and business domains. Hold an MBA in Business Administration and a BA in English Literature.

Eman has been a Translator & Interpreter for many corporates and at various conferences since 2020, where Eman provided translation and interpretation services for academic, technical, and business documents and did proofread and edited translated texts ensuring accuracy and cultural adaptation. Eman also supported multilingual projects with timely and accurate delivery.

**iFast**

## Edward

University of Sheffield (ELTC):  
CELTA qualification  
University of Nottingham:  
BA Hons in Hispanic Studies



Rex Features (Shutterstock) - Picture Editor/Writer, involving copywriting, proofreading, homepage design, communicating with suppliers and clients and an eye for a great picture, precision, attention to detail, skilled in coping with high-paced and sensitive workloads.

Camera Operator/Assistant, Sound Recordist & Runner. Work on music promos, interviews, links in studios and on location, as well as several months assisting in the running of a TV facilities company, providing clients such as MTV and VH1 with crews of cameramen, sound recordists and all production equipment for daily shoots on location.

Picture Researcher / Caption Editor. Working on the picture desk, inputting stills from photographers reporting from overseas projects. Responsibilities comprised: Scanning slides, formatting the images with Photoshop and placing them on to a bespoke database, with names, places, times and other details, as well as inputting relevant captions, keywords and information for every image to enable faster access for those looking for relevant images on the agency's picture library.

**iFast**

## Daria Yarmoshchuk

Responsible and communicative junior specialist in linguistics and marketing, fluent in 4 languages. Possessing practical experience in office management and hospitality, with developed organizational skills and the ability to adapt quickly. Holds a Plovdiv University "Paisii Hilendarski" Bachelor's degree in Linguistics and Marketing.



Top Skills:

Устный перевод

Письменный перевод

Лингвистика

Languages:

Украинский (Full Professional)

Английский (Professional Working)

Немецкий (Limited Working)

Болгарский (Native or Bilingual)

Русский (Native or Bilingual)

# 精选译员分享 (6/6)

## iFast Cleo

Cleo holds a Master's degree in English Translation and has taught at the university level.



As a freelance translator and the author of the grammar guide *New Perspectives on the Nine Parts of Speech in English*, she has amassed extensive experience in both translation and interpreting, with a portfolio exceeding 100,000 words. Her project history includes providing on-site interpreting and translation support for high-profile events such as the Pingyao International Film Festival. Cleo is also proficient in industry-standard tools like YICAT and Xbench to ensure quality and efficiency.

## iFast Bronagh McInerney

Bronagh McInerney With an MA in Translation Studies and a background in copywriting, I help businesses and learners communicate clearly and creatively.



- ✓ Copywriter/translator with meticulous editing skills, a creative flair, and a background in special education.
- ✓ An Italian/French>English Translator and copywriter with keen editing skills and a flair for detail.
- ✓ A lifelong learner, I am currently studying an MA in Translation and Interpreting Studies to deepen translation knowledge.
- ✓ Translation work for FoodTripGo - Transcreation work for Connexia
- ✓ Affiliations: Translations Without Borders Approved Translator 2020 Proz Member 2020

## iFast Anita

Anita brings two years of focused experience in medical device translation, delivering precise, industry-compliant language solutions to companies and institutions operating globally. Certified in TEM-8, she possesses a strong command of English and is skilled in translating a variety of specialized documents—from surgical procedure guidelines and product technical reports to clinical study documentation—while maintaining strict terminological consistency, logical flow, and appropriate tone.



Her track record includes over 300,000 words of translated and localized content in the medical device sector, with quality control as a continual priority. By implementing thorough pre-translation preparation and systematic terminology management, she consistently achieves an error rate below 0.5%. She has supported medical device companies with dependable language services across multiple practical areas, including back-end laboratory analysis, surgical workflow documentation, product complaint handling, and compliance-related communication.

Using computer-assisted translation tools such as Trados and Office, she has developed an organized workflow that has increased translation efficiency by approximately 30% while ensuring full control over project timelines. All tasks are completed on schedule, with a 100% on-time delivery rate. She is guided by the conviction that in a field as specialized as medical devices, linguistic accuracy is not just foundational—it is essential to ensuring the integrity of information and facilitating successful international growth. Committed to supporting clear, compliant, and effective communication, she provides nuanced and idiomatically sound translation that helps clients engage confidently with global markets

## iFast Amina

Bachelor of Translation, University of Algiers. English-French, and English-Arabic Diploma in Translation, City University, London. English-French Diploma in Translation, City University, London. English-Arabic



Experienced multilingual translator. Familiar with terminology in the architecture, computer science, linguistics and education sectors.


Once completed translation of architectural documents related to projects carried out by the company in France - Kohn Pederson Fox. In addition, I liaised between the company's architects in London and their counterparts in France by translating much of their correspondence from English to French (and vice versa), and taught French to the director.

A proofreader at the embassy of Algeria in London, where the majority of tasks involved were review and proofreading of diplomatic documents before their submission.

Translator at the CRSTDLA, Research Centre of Linguistics and Technology for the Development of the Arabic Language, University of Algiers, where my main task was to translate articles (largely from Arabic to English, and vice versa) related to the centre's research in the field of linguistics.



# 联系我们





**iFast | Financial Press Limited** 

**Joyce**  
Vice President  
Sales

---

 +852 6881-7864     customerservice@iFast-press.com

 [www.ifast-press.com](http://www.ifast-press.com)     Level 16, Nexus Building, 41 Connaught Road, Central, Hong Kong

HK Business Registration Number:74267630

## Hong Kong Office

iFast Financial Press Limited, Nexus Building, Level 15 & 16, 41 Connaught Road, Central



## Shenzhen Office

GF-g1A/B/C, Great China International Exchange Square, Futian, Shenzhen



<https://www.ifast-press.com/>